

SVOBODNA SLOVENIJA

VICTOR MARTINEZ 50
Buenos Aires

Registro Nacional de la Propiedad
Intellectual N° 260254

“ESLOVENIA LIBRE”

GLASILO SLOVENCEV V JUŽNI AMERIKI

CORREO
ARGENTINO
(Procedencia)

FRANQUEO A PAGAR

TARIFA REDUCIDA
Concesión N° 3824

Año (Leto) VII.

Buenos Aires, 7. julija (julio) 1949.

No. (Štev.) 27.

NAŠI ŽIVCI!

So zanič!

To ni nič čudnega! Po vsem tem kar smo prestali, morajo opovedati tudi jekleni živci. Med vojno strah, pomanjkanje, krivice in toliko po nedolžnem prelite krvi, po vojni pa, namesto olajšanja, nov val gorja: brezdomstvo, lakota, ponižanja in strah za življenje, združen z meglenim pogledom v negotovo bodočnost. Tudi začetni meseci v naši novi domovini so v marsičem podobni dnem, ki so za nami: razkropljene družine, pomanjkanje stanovanj, vprašanje primerne zaposlitve, težave, ki jih imajo družine z malimi otroki itd. Vse to biča naše živce iz dneva v dan.

Slabi živci so bolezen, vendar bolezen posebne vrste. Včasih človek te bolezni niti ne čuti. Sam ne ve, kaj mu ni prav in išče vzrokov le izven sebe. Za vsako težavo rabi nekega krivca in ga tudi najde: Bežati smo morali: krivo je narodno vodstvo; padli so tisoči domobrancev v roke komunistom: kriv je Narodni odbor; premalo podpor je bilo v taborišču: kriv je Socialni odbor; stanovanja ni: kriva je naša organizacija; izgubil sem zaposlitev in druge nisem dobil: kriv je ta in ta. Vsak nasvet, vsaka pobuda, vsako organiziranje spremljamo z nezaupanjem in že v naprej prerokujemo neuspeh in iščemo, kdo je pri stvari zadaj in kakšne postranske namene ima.

In ne samo mi, tudi naš sosed je tak. Mi se jezimo nanj, on pa na nas.

Zgodovina minulih let je pokazala, kako važen činitelj pri urejanju težavnih razmer so zdravi živci. Berite samo v Churchillovih spominih, kako so mirni živci Angležem v najtežjih mesecih zadnje vojske pomagali preboleti najhujše udarce in doseči končno zmago.

Oslabljeni živci potrebujejo mnogo časa, da se okrepe. Pa ne sami od sebe! Treba jih je zdraviti. Prvi korak k zdravljenju je zavest, da smo zdravljenja potrebni. Ne zdravljenja s praški in injekcijami, ampak moralnega. Povejmo sami sebi enkrat, trikrat na dan, da smo nervozni! Da kot taki velikokrat naredimo napake, ki delajo hudo kri, da smo prenašli in krivični v svojih sodbah, da naša kritika včasih že nima podlage in smo zašli v obrekovanje, da svojega tovariša v delavnici, uradu, stanovanju prenašlo sodimo. Roko na srce in priznajmo, da smo res taki! In če vidimo ali čutimo napako svojega soseda: morda trdo besedo, morda nerazumevanje, morda tudi resnično napako, ki nam je naredila škodo,

spomnimo se, da je tudi oni drugi pretrpel vse to kar jaz in morda še več in da še trpi, in da so tudi njegovi živci zrahljani.

Kako moder je bil nauk starih modrijanov: Če vidiš, slišiš ali občutiš na lastni koži napako svojega soseda, prispri eno noč, potem

Recordando la Fiesta de la Independencia Argentina

El día 9 de julio, de hace 133 años, se reunieron los próceres argentinos para proclamar la Independencia de las Provincias Unidas del Sur. Desde esa fecha figura la República Argentina como País libre, democrático y soberano.

Hace dos años, en el mismo día y en el mismo lugar histórico, proclamó el Presidente de la República General Juan D. Perón también la independencia económica de la Argentina.

Así quedó realidad el sueño de los prohombres argentinos, que se desvivían empeñados para ver a la Argentina equiparada a las naciones grandes del mundo, para ocu-

šle izreci sodbo. Bo navadno precej drugačna, kakor če bi jo bil izrekel takoj.

Tako neznansko majhne in brezpomembne so razlike med nami, da res niso imena vredne. Zakaj bi si s temi melenkostmi grenili življenje in kvarili živce, ki jih bome še potrebovali, pa zdrave, trdne kot jeklo.

par el lugar de honor que le corresponde por su ubicación geográfica y riquezas de su suelo.

Argentina es ahora también nuestra patria. Generosamente nos ha acogido y nos brinda todas las posibilidades para reconstruir aquí los hogares que nos hizo perder el comunismo en nuestra patria. Tratamos de cumplir con nuestra deuda con encuadramos en la comunidad argentina como gente honesta, trabajadora y anticomunista.

Así nos sentimos orgullosos al poder aportar también nuestro grano de oro al engrandecimiento, progreso y el bienestar de este País hospitalario.

Ob prazniku argentinske neovisnosti

Pred 133. leti so se 9. julija zbrali vodilni argentinski možje v Tucumánu ter so slovesno proglasili politično neodvisnost vsega argentinskega narodnega ozemlja. Od tega dne dalje živi Argentina kot svobodna in demokratična republika svoje suvereno nacionalno življe nje.

Pred dvema letoma, prav na isti dan in v istih zgodovinskih prostorih je pa predsednik republike general Juan D. Perón proglasil tudi gospodarsko neodvisnost Argentine.

Tako se je uresničil sen vseh velikih argentinskih rodoljubov, da Argentina kot politično in gospodarsko neodvisna ter svobodna

država zavzame v zboru ostalih velikih držav tisto častno mesto, ki ji tako po zemljepisni važnosti, kakor tudi ogromnem naravnem bogastvu pripada.

Argentina je sedaj tudi naša nova domovina. Velikodušno nas je sprejela in nam dala vse možnosti na razpolago, da si v njej kot svobodni ljudje ustvarimo nova ognjišča. Za to plemenito gesto se ji najlepše oddolžujemo s tem, da smo se kot pošteni in delovni ljudje ter odločni protikomunisti uvrstili v veliko argentinsko delovno skupnost in tako tudi po svojih močeh doprinašamo svoj delež k še večjem blagostanju in napredku te gostoljubne dežele.

Evropa v težkih skrbih

Komaj so podpisali angleško-argentinski trgovski sporazum in je minilo nekaj več dni, odkar so se v Parizu z meglenim uspehom razšli štirje zunanji ministri, je Evropo prevzel pravi strah zaradi naraščajoče gospodarske krize.

Gospodarski izvedenci vseh evropskih narodov, ki zavisijo od Marshalovega načrta za obnovo Evrope, soglašajo, da bi morebitna gospodarska kriza, ki je na vidiku v Severno Ameriških Združenih Državah, pomenila v tem trenutku katastrofo za ves svet. Sicer so mnenja o krizi deljena. Vzroke pojavljajoče se depresije v gospodarstvu te največje ekonomske sile na svetu, pripisujejo nekateri normalnemu gospodarskemu pojemanju aktivnosti po

mrzlični delovni in produkcijski dobi, ki je nujno nastopila po koncu zadnje vojske. Industrija, ki je med vojno delala izključno za vojaške svrhe s polnim obratom, je to delo nadaljevala po vojni, da bi zadovoljila izgledne gospodarske trge, na katere je metala ogromne množine produktov. Ta ekonomska lakota je sedaj občutno popustila tudi zato, ker so v Evropi sami zopet oživele industrije, ki so med vojno morale molčati.

Drugi niso tako črnogledi in gledajo v tej depresiji šele predigro k težki krizi.

Ta novica ni prišla nepričakovano. Slutili so njen prihod že dolgo časa tihi opazovalci in poznavalci ekonomske zgodovine in mednarodne politike. Predznakov

SOVJETSKA IGRA S TRSTOM

Titov zun. min. Kardelj je imel 30. junija tajni sestanek na Brionskih otokih s predstavniki Titovih organizacij v Trstu. Naslednjega dne so v Belgradu objavili sporočilo, da je titova vlada odobrila po jug. četah zasedeni zoni STO-ja 500 milijonov dinarjev posojila, kar dejansko pomeni uvedbo dinarske valute v tej zoni. Po mirovni pogodbi z Italijo je pa za tržaško ozemlje do imenovanja guverneja določena lirski valuta.

Titovo časopisje zvrča odgovornost za gornji korak jug. vlade na zahodne zaveznike zaradi njihovega zadržanju v Trstu. V Londonu je pa predstavnik zun. min. takoj izjavil, da sklep jug. vlade o uvedbi dinarske valute v delu tržaškega ozemlja predstavlja težko kršitev mirovne pogodbe z Italijo. Isto trde tudi v Rimu. Italijani v Trstu pa pravijo, da je Tito s tem potrdil govornice o skorajšnji priključitvi po njegovi vojski zasedenega ozemlja Jugoslaviji.

Po mnenju ameriških polit. osebnosti pa lahko Tito pričakuje ravno na vprašanju Trsta nov udarec s strani Moskve, ki bo verjetno sedaj izjavila, da je za priključitev vsega tržaškega področja — tudi jugoslov. zone — Italiji. S tem misli Moskva z eno potezo zadeti oba nasprotnika in iz tega izsiliti zase čim večjo korist. Zahodne zaveznike misli s tem spraviti v mučen položaj predvsem pred it. javnostjo. Če ti resnično mislijo prepustiti Trst Italiji, bo treba seveda najprej od tam prepoditi titovo vojsko. Kdo bo to storil in ali bo to sploh mogoče? Če pa Trsta Italiji ne bi dali, Sovjeti računajo, da bo vpliv zahod. zaveznikov v Italiji zelo padel, od tega bi pa zopet imeli korist samo it. komunisti. Če bi pa skušali popuščati Titu, bi v Italiji prav tako zadeli na velik odpor, v nasprotnem primeru bodo pa titovi komunisti znova zagnali gonjo proti zahodnim zaveznikom.

Tako postaja sedaj tudi Trst poprišče mrzle vojne med Vzhodom in Zahodom, dasi so po pariški konferenci nekateri mislili, da je začela pojenjati.

je bilo mnogo. Eden od važnih predznakov je bil tudi ta, da je severoameriški finančni center, Wall Street, že mesece zelo skeptičen z ozirom na dogodke na gospodarskem in političnem polju kljub izredno ugodnim bilancam. Borzna aktivnost se je začela omejevaty na zelo previdne gospodarske posle in se ni hotela več spuščati v špekulacije kot je to običaj v zdravih ekonomskih razmerah.

Vsi ekonomski strokovnjaki in brez izjeme, so si pa na jasnem, da bi bile posledice gospodarske krize v USA porazne za Evropo. To le predobro vedo Sovjeti. In v luči teh opazovanj bo potrebno gledati na dogodke, ki si bodo sledili na mednarodnem ekonomskem in političnem polju v prihodnjih mesecih.

Pred važnimi gospodarskimi ukrepi v USA in Angliji

Zahodni zavezniki so srečno zaključili prvi del mrzle vojne proti Rusiji, ko so Stalina privedli do tega, da je odpravil blokado v Berlinu; prvi del izvajanja Marshallovega načrta se je tudi končal tako, da so posamezne komunistične stranke v zahodni Evropi uvidele, da naporov za obnovo zahodne Evrope ne morejo preprečiti. Na konferenci štirih v Parizu je Višinski tako malo dosegel, da so ga v Moskvi le hladno sprejeli in listi že pišejo, da so se njegove zveze z drugimi člani vlade v Kremlju zelo poslabšale; Višinski sam se je Achesonu v Parizu potožil, da mu diplomacija ne ugaja in da bi se zelo rad vrnil zopet k svoji odvetniški praksi. Vse te ugotovitve bi dale slutiti, da je bila dosedanja taktika v razvoju mrzle vojne z Moskvo pravilna. Toda sedaj grozi Evropi in tudi Ameriki ena največjih kriz, ki lahko močno omaja pridobljene uspehe zahodnih zaveznikov. Te dni se v Londonu in v Washingtonu odloča o tem, ali bo ves svet zajadril v ponovno veliko gospodarsko krizo. Nikdo si te krize bolj ne želi ko Moskva in ako pride do nje, se izgubljene vse milijarde dolarjev, ki so po kanalih Marshallovega načrta prišle v Evropo in v USA bodo za nekaj let ohromele vse postojanke, ki jih je za obrambo sveta pred sovjetskim imperializmom pomenilo ogromno skladišče atomskih bomb in drugega najmodernejšega orožja. Povsod se zavedajo velike važnosti odločitev, ki se pripravljajo. Truman je objavil, da misli za pobijanje gospodarske krize v USA določiti vsoto 15 milijard dolarjev, v Londonu pa se govori celo o tem, da bi socialistična vlada odstopila, nakar bi se sestavila koalicijska vlada laboristov in konservativcev.

Največja težava je v tem, da se ne more organizirati pravo razmerje med dolarjskim trgov in trgov, kjer se plačuje v angleških funtih. V USA menijo, da je funt predrag in da bi ga bilo treba razvrednotiti; angleški finančni minister sir Stafford Cripps pa meni, da bi bil to najnesrečnejši ukrep in da bi raje odstopil, kakor pa pristal na kaj takega. Med tem pa ko traja ta spor med USA in Anglijo zaradi medsebojnih trgov, pa stopa v ospredje nemška izvozna trgovina, ki prinaša tisto, kar je najučinkovitejše; nemško blago je poceni in kvalitetno. In nemška roba že prodira zlasti na trge v Južni Ameriki. —Med državami nekomunističnega sveta je precejšnje sodelovanje na diplomatskem in vojaškem področju; krha se zelo nevarno na gospodarskem področju in to celo tako daleč, da nekateri zastopniki trgovstva v New Yorku po pisanju "Wall Street Journal" menijo, da bi USA morala takoj v najtesnejše trgovsko sodelovanje s Sovjeti in njihovimi sateliti.

Da bi pa spet šlo tako hitro naprej v tej smeri, pa je le malo znakov. Ameriški državni tajnik Acheson je spet sprejel kitajskega nacionalističnega veleposlanika in si dal predložiti vojaški načrt za obrambo proti komunistom; po dolgem času so v USA zopet rekli, da je načrt dober. Istočasno so prav tam povdarili, da morajo pomagati Južni Koreji in preprečiti, da bi zapadla pod sovjetski vpliv. Ameriški poveljnik na Japonskem Mac Arthur pa je v posebnem govoru ostro obsodil delo komunizma v Aziji, bivši ameriški veleposlanik v Moskvi general Bedell Smith pa je na dan ameriškega narodnega praznika dne 4. julija v svojem govoru podčrtal, da se bo komunizem umaknil samo pred oboroženo silo.

V tej precej široko zasnovani glavni fronti proti komunizmu pa je le majhna razpoka s prav tako omejeno figuro: belgrajski maršal Tito. Zanj se sedaj zanimajo vsi tisti, ki menijo, da se da ta razpoka v komunističnem bloku izrabi. Tako pišejo listi, da so se države kominforma odločile, da bodo v dneh od 1. do 10. avgusta z oboroženo akcijo Tita vrgle. Novice iz Rima pa pravijo, da bo Tito z vsemi jadri zaplul v ameriško naročje in za 200 milijonov dolarjev posojila pristal celo na izvedbo "svobodnih volitev". Prva novica ima za namen ugotoviti, ali bodo Sovjeti zaradi Tita sprožili vojno na Balkanu (ali pa še drugod), druga pa hoče pospešiti, da bi Tita prikazali tako, kakor da je

TITOV VOJNI MINISTER NAPADA SOVJETSKO ZVEZO

Titov vojni minister Ivan Gošnjak, član politbiroja KPJ, je 2. junija govoril na sestanku komunističnih častnikov. V svojem govoru je ostro napadal sedanje sovjetsko zadržanje napram Titovi Jugoslaviji ter je sovjetsko zunanjo politiko označeval za politiko diktata, sebičnosti in koristolovstva na škodo malih narodov.

V svojem govoru je tudi omenjal, da je Sovjetska zveza, ustavila nadaljnje pošiljanje orožja v Jugoslavijo. Isto so storile tudi vse njene satelitske države. Zahodni zavezniki pa tudi nočejo prodajati svojega orožja Jugoslaviji. Zato bo Jugoslavija začela sedaj sama izdelovati orožje za svojo vojsko.

Ob tej priliki je Gošnjak tudi kot prva komunistična osebnost doma omenjal sporazum, ki sta ga pripravljala med drugo svetovno vojno Churchill in Stalin. Ta sporazum je prevideval deli-

USTANOVITEV ROMUNSKEGA NARODNEGA ODBORA V ZDRUŽENIH DRŽAVAH

Na romunski narodni praznik 10. maja so v Združenih ameriških državah ustanovili predstavniki treh najmočnejših političnih strank — narodne kmečke stranke, liberalne in socialistične stranke romunski narodni odbor. Predsednik odbora je romunski kralj Mihael.

NE ZAUPAJO TITU

"Daily Telegraph" poroča, da je britanska vlada odklonila prošnjo jugoslovanske vlade, da bi smela izdelovati lovska letala na retroaktivni pogon.

Izdelovanje takih letal je angleški patent.

že tik na tem, da se sam umakne in prepusti državo tistim, ki bi se je hoteli polastiti; in v Rimu najbrž že vedo, kaj bi spet hoteli imeti. —Seveda je oboje pretirano: sovjetsko popuščanje v Berlinu dokazuje, da Sovjeti ne menijo že sedaj delati potez, ki so bile lastne Hitlerju, glede 200 milijonov dolarjev posojila Titu pa najbrž ne bodo verjeli obljubi, ki jo je Tito že pri izvedbi prvih volitev tako lepo izpolnil.

Goñja, ki jo komunistična vlada v Pragi vodi proti katoliški Cerkvi, se razvija v vedno večjo napetost. Prago je moral zapustiti apostolski nuncij msgr. Verolino in vlada zahteva sedaj od duhovščine celo že pridige v pred-cenzuro. Na Slovaškem pa se je zlasti kmečko prebivalstvo dvignilo v obrambo duhovščine in je vlada oklicala obsedno stanje.

te vplivnostnega področja na Balkanu. Tako so Jugoslavijo hoteli razdeliti na dva enaka dela, eden bi bil pod angleškim vplivom, drugi pa pod sovjetskim. Tri četrtine Ogrske, Romunije, Bolgarije in Romunije bi prišlo pod sovjetsko območje, Grčija bi pa bila vsa pod angleškim vplivom.

Ta načrt je pa preprečil Churchillov sin Randolph, ki je bil v Titovem štabe.

V SOVJETSKI ZVEZI IMAJO ŽE LISTO NOVIH VOJNIH ZLOČINCEV

Delavstvo velike sovjetske tovarne za izdelovanje čevljev v Leningradu je sestavilo listo vojnih zločincev po tretji svetovni vojni. Na prvem mestu je Winston Churchill, takoj za njim Truman in "organizator hujskaške propagande proti Sovj. zvezi" Georg Kennan.

Med 60. vojnimi zločinci so še nadalje: Bevin, Acheson, general De Gaulle, zunanji ministri vseh držav, ki so pristopile k Atlantski pogodbi in druge vodilne protikomunistične osebnosti svobodnega zahodnega sveta.

Društvo Slovencev opozarja vse svoje člane, da je v soboto dne 9. julija 1949. ob 3. uri popoldne v cerkveni dvorani župne cerkve pri sv. Juliji sestanek za vse člane in članice. Na dnevnem redu je proslava narodnega praznika, po proslavi pa poročilo o delovanju društva in razgovor o ustanovitvi "Vzajemne pomoči". Vse članice in člani so na sestanek vabljeni.

Svobodna Slovenija je list svobodnih, protikomunističnih Slovencev! Če je še nimaš, naroči jo čimprej in priporoči še svojim znancem!

ARGENTINA

Predsednik general Peron je na banketu, ki so mu ga priredili profesorji in docenti argentinskih vseučilišč govoril o nalogah znanosti in argentinskih vseučilišč ter o odgovornosti, ki jo imajo do naroda vsi profesorji in slušatelji.

Argentinski državni proračun za proračunsko l. 1950 predvideva 5.834.787.399 pesov izdatkov. (Federalna vlada).

Ravnateljstvo za sladkor so ustanovili v ministrstvu za industrijo in trgovino.

Vrhovni svet peronistične stranke je sklenil, da bo letos zborovanje vseh strankinih delegatov 25. julija v Bs. Airesu. Na zborovanje bo prišlo 3500 delegatov in 1000 zastopnic raznih ženskih organizacij.

V Buenos Airesu je bil dosedaj pozimi najbolj mrzel dan 30. junija, ko je temperatura padla na 0 stopinj. Istega dne so pa imeli v San Antonio de los Cobres (Salta) —25 stopinj. V Cordillerskih predelih republike imajo še vedno močne snežne zamete, v nekaterih južnih provincih pa močno deževje. Tako v provinci Chubut, kjer je istoimenska reka preplavila nad 2000 hektarjev zemlje.

Dan neodvisnosti U. S. A. je 4. junija slavila tukajšnja severoameriška kolonija. Dopolne je bilo polaganje vencev na spomenika osvoboditeljev generala San Martina in Jurija Washingtona, zvečer pa velika slovesnost v Argentinskem - severoameriškem kulturnem zavodu.

Koncert "Dunajskih pevčkov" v Buenos Airesu je bil v soboto 2. julija. Po sedmih letih je ta zbor dečkov s starodavno tradicijo zopet šel na svetovno turnejo. Ustanovil ga je l. 1498. avstrijski vladar Maksimiljan I., v življenje ga pa priklical prvi dirigent dunajski škof Jurij Slatkonja, Slovenec in znani glasbenik. Zbor je zapel tudi Gallusovo skladbo "Canita Tuba", t. j. skladbo Slovence Petelina.

Pokojnina za starost. Poročali smo že, da so v novo ustavo sprejete tudi pravice, ki jih ima človek v svoji starosti in ki jih je formulirala ga Marija Eva Duarte de Peron, soproga predsednika republike. Izšel je dekret (11. junija), ki določa, kako se bo pokojnina za starost izplačevala. Ni to nobena pomoč, temveč dolžnost. pokojnika za starost, tudi če dotični ni dela nezmožen. Pokojnina znaša 150 pesov mesečno, če ima dotični še otroke pod 18 leti pa 200 pesov mesečno. Dobi jo pa le, kdor nima nobene druge pokojnine, odn. če ima zaslužek manjši kakor pa 150 odn. 200 pesov. Pravico do nje imajo tudi tuji-imigranti, če so v Argentini že 5 let.

Stanovanjska zaščita je, kakor smo že poročali, podaljšana do konca septembra. V teh treh mesecih upajo, da bodo mogli rešiti to težko vprašanje. Kongres ima več kot 10 načrtov, ki se med seboj razlikujejo. Nekateri jemljejo izpod zaščite stanovanja, zgrajena po 1. jan. 1949, drugi predvidevajo postopno zvišanje do l. 1952, tretji štiti gospodarje z namenom, da jim z znižanjem stanarine ne bi ubili volje za graditev stanovanj, četrti štiti malega človeka itd. Iz vseh teh načrtov bo odbor poslancev sestavil svoj načrt v smislu čl. 38 ustave, ki pravi, da mora privatna lastnina služiti splošni blaginji.

Glavno pošto ravnateljstvo opozarja občinstvo, naj na pismih podčrta kraje naslovljenca, železniške proge pa naj bodo navedene samo z začetnimi črkami n. pr. Villa Ballester, FCNGBM (Ferrocarril Nacional General Bartolomé Mitre).



SKUPINA SLOVENCEV V ROSARIO

Pred časom jih je obiskal g. Hladnik. V prijetnem razpoloženju so z njim preživeli nekaj ur.

Novice iz Slovenije

ZUPANČEV POGREB

Komunistična vlada v domovini je Otona Župančiča, ki se je na svoja stara leta popolnoma predal temu režimu, pokopala z vsemi častmi, toda brez duhovnika.

Na čelu pogrebne sprejave so nosili veliko svilen slovensko zastavo s komunistično zvezdo v sredini, takoj nato so sledili nosilci vencev, katerih je bilo nad 400, za temi so korakali razni funkcionarji sedanjega režima in so na posebnih podstavkih nosili najprej vsa Župančičeva dela, nato pa njegova odlikovanja. V mrtvaški voz so bili vpreženi trije pari vrancev, pogrebci so pa bili oblečeni v delovne obleke. Za krsto so stopali najprej pokojnikov sorodniki, nato vlada, književniki in ostali slovenski kulturni delavci, za njimi pa ostali pogrebci.

Pravijo, da so za Župančičev pogreb na pokopališču pri Sv. Križu odstranili velik križ, da množice "ne bi oviral pri razporeditvi".

SLIKAR MATEJ STERNEN — UMRL

V Ljubljani je 30. junija umrl v visoki starosti znani slovenski akademski slikar Matej Sternen. Pokojnik ima velike zasluge za razvoj slovenske slikarske umetnosti. Spadal je v skupino slovenskih impresionistov.

HREPENENJE PO SVOBODI

Iz Trsta nam poročajo, da so prebegi iz titove komunistične Jugoslavije na to ozemlje še vedno na dnevnem redu. Prebežniki izjavljajo, da bi pobegnili iz Slovenije vsi ljudje, samo, če bi mogli. Najraje pa bi prebežali oni nesrečniki, katere je titovska propaganda spravila iz Argentine domov. Komunisti so jih spravili ob vse premoženje in sedaj ne vedo, kaj naj počno. Nazaj ne morejo, v domače komunistične razmere in pomanjkanje se živjeti ne morejo. V zadnjem času so ljudje v obupu začeli organizirati kar skupinske pobege. Tako v Novi vasi, o katerem smo že poročali

in ki se je radi izdaje samo delno posrečil. Ostale kmete z družinami vred so oznovci zajeli in jih odpeljali nezna no kam. V celi vasi sedaj ni žive duše več in je kakor izumrla.

Iz Trsta nam pišejo, da je kaplan v Preserjih moral plačati 8.000 dinarjev kazni, ker so ljudje za veliko noč pri božjem grobu metali denar kar okrog po tleh, ker je zbiranje v puščico prepovedano.

Delavec, ki pod komunisti ne vstopi v njihov sindikat, izgubi oblačilno in živilsko nakaznico.

Uredbo o obvezni reji živine so izdali doma. Po njej okrajni in krajevni ljudski odbori določajo slehernemu kmečkemu gospodarstvu število in vrsto živine, ki jo mora rediti.

Umrl so: Jože Dežman v Ljub., Boris Štefulja v Ljub., Bernard Lojk v Ljub., Lojze Vindiš v Ljub., Marija Seidl v Ljub., Valentin Lucin v Ljub., Ana Planinšek v Ljub., Marija Škrbinc v Vižmarjih, Cecilija Janež v Sneberjih, Antonija Brenčič na Vrhniki, Ivan Dovč v Tomačevem, Franc Hočevnar na Studencu, Jožefa Strašek v Celju, Franc Švegelj v Gorjah pri Bledu, Ivan Narat v Mariboru, Amalija Makovec v Gravi pri Ljutomeru, dr. Fran Prislan v Laškem, Anton Oražem v Ljub. Marija Bolko v Zg. Pol-

skavi, Ivan Kelec v Bgd, Ignac Koščak na Brodu pri Novem mestu, Frančiška Mausar v Ljub., Antonija Stern v Ljub. Marija Frank v Ljub., Emilija Malavašič v Ljub., Emil Kandare v Ljub., Miroslava Breskvar v Ljub., Jožefa Jurčin v Jurkloštru, Ana Vodišek v Rimskih toplicah, Jože Marčan v Ljub., Jernej Krk v Celju, Angela Kušar v Klečah, Bojan Cofelj v Polzeli, Jože Trbovc iz Hrastovce, Jožica Brejc na Jesenicah, Ciril Debeljak v Stari Cerkvi, Tomaž Mencinger v Ljub., Erika Nagy v Ljub., Terezija Komljanec pri Sv. Križu ob Krki, Ivana Kuclar v Ljub., Francka Ravnik

na Jesenicah, Janez Stojc v Ljub., Janez Valter na Goričah, Terezija Mrak v Ljub., Marija Pauček v Mirni peči, Jože Benedičič v Ljub., Uroš Toni na Bledu, Franc Krašovec na Vrhniki, Danica Štefančič v Trzicu, France Ferluga v Trstu. Marija Vavpotč v Ljub., Jeanette Vidic na Vrhniki, Franc Lampe v Mariboru.

Dr. Levičnik Alfonz, biv. profesor verouka in pisatelj šolskih knjig, se je stalno naselil v Kranju.

Ponekod so začeli bolj redno dobivati meso. Na živilske nakaznice ga navadno potrošniki dobe od 10-15-2- dkg na ted en za osebo, delavci pa do 40 dkg.

Slovinci v Argentini

Buenos Aires, 6. julija.

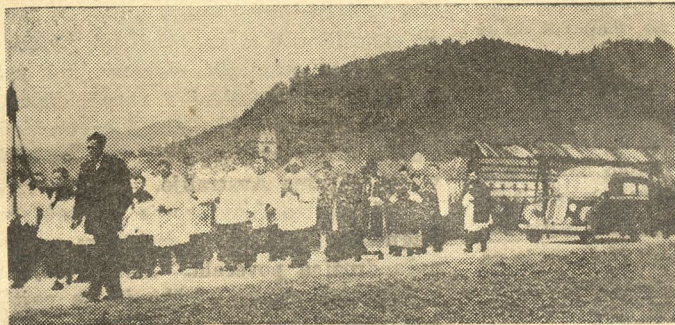
Prihod novih Slovencev. Dne 30. junija je odplula iz Genove ladja Campana. Na njej je na poti v Argentino tudi več slovenskih beguncev.

Spominu smrti Narteja Velikonja je bil posvečen v nedeljo, 3. julija sestanek Igralske družine Narte Velikonja, na katerega, so bili povabljeni predstavniki društev in tiska. S tem prvim napol javnim spominom pisatelja Velikonje se ustanavlja pri IDNAVE tradicija vsakoletnega spomina. Sestanek v dvorani na Belgrano je po začetnih akordih Verdijevega Requiema otvoril predsednik te igralske družine Perharič, nato je

sledila recitacija na Velikonjo se nanašajočega odlomka iz "Črne maše". O Velikonju kot pisatelju in človeku je govoril dr. Tine Debeljak, Perharič je prebral najmarkantnejše podatke iz Velikonjevega ponašanja pred sodiščem, nakar je režiser Petrič razvil misli o temi: Velikonja in IDNAVE. Očenaš za dušo pokojnika in akord iz Requiema sta zaključila lepo spominsko svečanost.

OSEBNE NOVICE

V družini Franceta in Johane Klemen se je 1. junija rodila hčerka, ki so ji dali pri krstu ime Marija-Ana. Za botra so bili dr. Šimenčevi. Čestitamo.



POGREB ČASTNEGA KANONIKA G. MATEJA ŠKERBCA V KRANJU KONCEM MARCA 1949.

V ospredju žalni sprej z duhovščino z avtofurgonom, v ozadju kozolec ter stolp kranjske župne cerkve; v ozadju pa šmarjetna gora. — Na sliki so od leve proti desni: Jože Gregorič, katehet Jože Žužek, pomočni škof Anton Vovk, kranjski vikar Blaj Franc, prof. dr. Pavle Simončič ter kaplan Joža Vovk.

Trije pomembni jubileji v U.S.A.

V zadnjih mesecih so trije pomembni naši rojaki v U.S.A. praznovali svoje življenske jubileje, preko katerih tudi mi v Južni Ameriki ne moremo iti. Mnogo izmed nas jih je bilo v veliki meri deležnih njihove dobrote.

Prvi tak jubilej — petinsedemdesetletnico rojstva in obenem zlato poroko — je v aprilu praznoval najvidnejši predstavnik kat. in posebno clevelandskih Slovencev, znani podjetnik Anton Grdina, resnični organizator slovenskih društev v U.S.A. ter njihov predstavnik nasproti stari domovini.

Pred petdesetimi leti je šel našo pot v svet, pa si je s svojimi rokami in podjetnostjo, poštenostjo in marljivostjo pridobil lepo in uspevajoče podjetje; toda s svojo neumorno podjetnostjo in organizatorskim talentom je postavil Slovincem v U.S.A. njihove najboljše ustanove, ki so prav v zadnjih letih nam — emigrantom toliko dobrega storile.

Bil je dolgoletni predsednik Kranjsko Slovenske Katoliške Jednote, je predsednik Slovenskega kulturnega vrta, č. predsednik Lige Katoliških Slovenskih Amerikancev, častni predsednik najbolj razširjene cerkvene organiza-

cije Zveze Društev Najsvetejšega Imena, poleg tega da je ustanovitelj tudi najmočnejše slovenske banke (North American Banc).

Marsikdo izmed nas je bil v letih begunstva deležen posredno od njega ali preko organizacij, pri katerih je imel odločujočo besedo, izdatne podpore. Slovenci v Argentini se pridružujejo slavlju katoliških Slovencev v Clevelandu ter kličejo jubilantu Grdini: Na mnoga leta!

Drugi jubilar - sedemdesetletnik je kanonik John Oman, rojen že Amerikanec. Sin slovenskih pionirjev je vsekdar ohranil svojo slovensko zavednost ter je gotovo, prav on s svojim cerkvenim in organizacijskim ter pisateljskim delom povzročil, da je slovenski živelj vzdržal toliko časa v Ameriki zvest — veri in jeziku. Ohraniti Slovence v veri in po njej narodnosti, je bilo njegovo vodilo, ki ga je s takim uspehom izpolnjeval v svojem tako plodnem življenju dušnega vodnika Ameriških Slovencev. On se je v zgodovino Slovencev v Sev. Ameriki zapisal predvsem kot duhovnik. Je duhovni vodja največje slov. kat. organizacije Društva zveze Najsvetejšega Imena ter s vetovalc vsega

kat. gibanja. Mnogo je pisal ter še zdaj piše vsaj tedensko svoje Newburške novice. Zdaj deluje najbolj pri Baragovi zvezi, borec se zato, da bi tega slovenskega škofa Cerkev poveljala na oltar. In pa — udejstvuje se pri samaritanskem delu za podporo beguncem v Evropi ter je predsednik Lige Katoliških Slovenskih Amerikancev. Za zasluge med Slovenci v Ameriki, ga je pred leti imenoval škof Rožman, sedaj kot begunec njegov gost, za častnega kanonika ljubljanskega kapitlja. Naj živi še dolgo ta veliki dobrotnik in vodnik ameriških katoliških Slovencev.

Tretji jubilar pa je — šestdesetletnik — Ivan Zorman, ne duhovnik ne politični in gospodarski organizator, temveč — najvidnejši severoameriški kulturni delavec, komponist, povevodka in organist. Markantna oseba ameriškega javnega življenja. Svoje izvirne slovenske pesmi je tiskal po vseh katoliških ameriških listih, pa tudi v starokrajskih revijah ter je izdal vsaj 5 zbirk: Poezije 1919, Lirični snovi 1925, Pota ljubezni 1931 in I. novega sveta 1938 ter prevode slovenskih pesnikov v angleščino Slovene Poetry 1928.

Literarne ocene, ki so jih pisali starokrajski kritiki, ga prišteva-

jo v vrsto poetičnih realistov Gregorčičevega sloga, prav tako pravnega za petje, kakor so pesmi „goriškega slavčka“.

Kot pesnik je v U.S.A. izrazil samouk, toda kot glasbenik je imel dobro šolo, celo najvišjo na univerzi. Skladatelj prof. Matija Tomec je poslal iz domovine posebno oceno njegovega glasbenega dela ter ga označil kot dobro, pevno in vrednostno. Nad 200 je njegovih mladinskih skladb, nad 50 zborovskih cerkvenih in svetnih itd.

Neizmerno velik vpliv je imelo to njegovo pevsko delo med Slovenci, ki je nemalo imelo za posledico, da so Slovenci v U.S.A. ostali — Slovenci. Zormanova pesem jih je dramila in narodno vzgajala. Njegove proslave so se udeležili najodličnejši ameriški Slovenci; sam ohitski guverner Frank Lausche je bil tam in imel nagovor nanj v — slovenščini in pribil: "Za materijo in očetom sem najbolj hvaležen njemu, da sem to, kar sem".

Temu odličnemu katoliškemu kulturnemu in narodnemu in narodno prosvetnemu delavcu med Slovenci v U. S. A. čestitamo k življenskemu jubileju, želeč mu še mnogo uspehov kot pesniku in glasbeniku!

"Črno mašo za pobite Slovence" mora imeti vsaka slovenska družina. Če je še nimate, jo naročite takoj v upravi Svobodne Slovenije na Victor Martínez 50. Skupno z naročilom nakažite zanj tudi \$ 15.—.

Pri oceni "Črne maše" v prejšnjem podlistku je pomotoma izpadlo ime ocenevalca — Miklavž Trpotec.

MED NAŠIMI V MAR DEL SUD-u 27. junija.

Veseli dogodek. Družina Janeza in Kristine Jelenc je dobila 23. junija težko pričakovano hčerko, ki so ji pri krstu dali ime Kristina-Marija. Srečni družini naše tople čestitke!

Poroka. V soboto 25. junija sta se poročila v Miramaru Jakše Anton in Turk Marija. Mladi par je poročil g. Koman Boris. Novoporočencema želimo na novo življenjsko pot obilo sreče!

Nesreča pri delu. Žnideršič Janez, pos. in zid. mojster iz Loške doline je pri delu tako nesrečno padel z odra, da si je nalomil eno rebro. Vsi mu želimo skorašnjo ozdravitev in vrnitev v našo sredo!

V MENDOZI RASTEMO...

Mendoza, 10. junija.

Z velikim veseljem je naša slovenska skupina v Mendoza pozdravila radostno vest, da so v družini Grintal Luke in Ane dobili dvojčke, kar dva fanta. Mali Janezek je zdrav in čil, bratec Mihec pa je po enem tednu zemeljskega življenja odšel med božje krilate.

Družina Triler Franc in Franca je dobila tudi sinčka, ki so ga krstili za Jožefa; v družini njegovega brata Triler Janeza in Marije pa so prav tako dobili sinčka, ki so mu pa dali pri krstu ime Milan.

Srečnim družinam vsi prav prisrčno čestitamo. Naša mendoška skupina je nanje ponosna; saj se nam je doslej v pol leta našega tukajšnjega bivanja rodilo že 10 otrok.

Mendoza, 17. junija.

Na Telovo je Bog poklical k sebi maledga, komaj 6 tednov starega Milančka iz družine Triler Janeza in Marije. Težko prizadetim staršem in vsej družini naše iskreno sožalje!

POSTAVIL SI JE ŽE DOM

Alta Gracia, 13. junija.

Kraj, v katerem živimo, je zelo lep. Sem prihaja veliko turistov, posebno iz Bs. Airesa. Bogatejši ljudje iz Capitala imajo vsi tu svoje vile. Podnebje je dobro. Je bolj vetrovno, zato ni bilo prehude vročine. Mraza pa še tudi nismo dosti občutili. Z ženo sva si že toliko prihranila, da sva si postavila lastno hišico. Svet nam je dal brezplačno na razpolago eden tuk. farmarjev. Z ženo sva kupila 3.000 komadov opek in sva si postavila 5 m dolgo in 4 m široko hišico, v kateri imava sobo in kuhinjo. Imela sva toliko, da sva lahko vse takoj plačala in sva sedaj na svojem. Zasluziva oba dobro. V bližini zidajo celo

DRUŠTVENI VESTNIK

Knjižnica Društva Slovencev je odprta vsako soboto popoldne in vsako nedeljo dopoldne. Knjige iz knjižnice si lahko izposojujejo vsi slovenski naseljenci v Buenos Aires.

Proste službe: Mizarski mojster, ki bi samostojno znal voditi obrat za stavbeno mizarstvo dobi službo.

Za delo v Banfieldu v bližini Lanusa iščejo mehanike, zidarje, tesarje in navadne delavce (peone). Naslovi podjetnikov so interesentov na vpogled v pisarni Društva Slovencev.

SLOVENCİ PO SVETU

CHILE

Talca, 6. junija.

Iz Santiaga de Chile sem se preselil s svojo družino na jug v Talco, kjer sem dobil službo kot upravnik čakre. Pokrajina je tu zelo lepa, ker smo na pobočju samih Cordiller. V mestu je še slov. duhovnik in sestra prednica. Lepe pozdrave vsem — V. M.

KANADA

Guelph, 18. junija.

KOMEMORACIJA ZA PADLIMI DOMOBRANCI

Društvo Najsvetejšega imena je s sodelovanjem pevskega zbora iz Batawe priredilo 29. maja v Torontu akademijo v spomin na žrtve komunistične revolucije v domovini. Skoraj vsa naša družina iz Toronta ter mnogi iz okolice so se zbrali v cerkveni dvorani in posvetili večer spomina pokojnih. Veličino in pomen žrtev je v lepem govoru opisal g. Janez Vižintin. Fantje so nato podali še nekaj deklamacij in recitacij, med katerimi je bila najmočnejša recitacija "Vetrinjski psalm in Drugo pričevanje. Starim naseljencem je bila zelo všeč tudi simbolična vaja Doberdob. Bila je res lepo in harmonično izvedena, za kar je poskrbel g. Ivan Grmek. Med posameznimi točkami je zbor pel žalni venec. Celotno režijo je vodil g. Stane Brunšek. To je bila njegova že druga režija, ki mu je odlično uspela.

SLOVENSKE POROKE

Gospodarič Albin iz št. Ruperta se je poročil z Marijo Petelin iz Ribnice; Arčon Ludvik iz Ljubljane si je izbral za življenjsko družico Ivanko Židanek iz Ljubljane; Fister Stane iz Mirne peči je popeljal pred oltar Milko Korošec iz Dobropolj; Gimpelj Matija iz Šmihela pri N. mestu je vzel Ivanko Bricelj; Peček Joe iz St. Catharines, Ont., se je pa oženil z Vali Valjavec iz Ljubela. Vsem naše iskrene čestitke!

NEMČIJA

Bueckeburg, 24. junija.

Iskreno se Vam zahvaljujem za Kalendar Svobodne Slovenije. Knjiga je pri-

vrsto hiš. Vse po enotnem načrtu. Do cerkve imamo 2 km. Oba sva zadovoljna.

Renca (San Luis), 4. junija.

Pred desetimi dnevi sem obiskal Slovence v San Luisu. Zelo se pohvalijo s podnebjem, z zaslužkom pa nekoliko manj. Mesto je brez industrije, zato se morejo tu uveljaviti obrtniki in trgovci. Na deželi je glede zaslužka še slabše. Peon ima 8 pesov na dan. Nekoliko boljše so pa plačani mehaniki. Provinca spada med tkzv. "siromašne" kraje. Domačini se z delom ne pretegnejo. Pridni in bogati so tu večinoma le novonaseljenci iz Evrope. Dela imam vedno dosti, zato mi ni dolg čas. Pozdrav vsem znancem! S. K.

Svobodna Slovenija

izhaja kot tednik vsak četrtek

Uredništvo in uprava je na

VICTOR MARTINEZ 50, Buenos Aires
NAROČNINA:

pri plačilu naročnine za celo leto 25 pesov. Pri plačevanju naročnine v obrokih pa za pol leta 15 pesov, za četrt leta 8 pesov. — Posamezna številka 0.70 pesa.

Za ostale države Latinske Amerike: navadna 30 pesov, letalska 40 pesov. — U. S. A.: navadna 6 dolarjev, letalska 8 dolarjev.

Kanada: navadna 7 dolarjev, letalska 9 dolarjev.

čevalo delavnosti našega človeka, ki se je pod silo razmer odločil za pot preko oceana. Med begunci v Nemčiji je trenutno položaj naslednji: Vsi begunci se morajo do 31. decembra t. l. dokončno odločiti, ali žele emigrirati, navesti državo, če se odločijo za preselitev, ali hočejo ostati v Nemčiji ali se pa vrniti domov. Begunci se v glavnem zanimajo za dve državi, v katerih se mislijo naseliti: Za Argentino in Avstralijo. Najvažnejša naloga nas vseh pa je, kjerkoli živimo in kjerkoli se še bomo naselili, da bomo složni in edini. Iskreno Vas pozdravlja

AVSTRIJA

Spittal, 15. junija.

Dne 9. junija je odšel transport 25 Slovencev za Kanado, med njimi tudi duhovnik Vukšinič. V taborišču imamo župnika Klopčiča in njemu pomagata Lavrič in Mihelič. V dušnem pastirstvu pomagajo tudi Salezijanci prof. Luskar, Matko, Mihelič, Nemec in Ceglar. Zadnji teden IRO ponovno pritiska, da bi se ljudje kakorkoli odločili za emigracijo ali pa za vrnitev domov. Vsak mora povedati, akm hoče iti.

AVSTRALIJA

Burando, 10. junija.

Od "Department of Labour and National Service" iz Adelaide sem dobil sporočilo, da lahko zapustim delo na progi in pridem v Adelaide ter se javim v pisarni omenjenega urada za drugo zaposlitev v mestu. V Južni Avstraliji moram ostati 24 mesecev, kot vsi ostali, ki so zaposleni v raznih južnoavstralskih področjih. Mnogi begunci so odšli v druge kraje, pa so se vsi morali vrniti v Južno Avstralijo.

Pričakujemo Slovence iz Spittala in Bagnolija. Z njihovim prihodom se bo naša družina povečala. Sem prihajajo počasi, toda stalno. Težko jih je najti, ker smo daleč od pristanišča. Kakih posebnih novic ni. Živimo vse dni enako: delamo, jemo in spimo. Uteha nam je pošta in časopisi, ki jih dobivam od vseh strani.

Meseci marec, april in maj so pri kraju. Z njimi pa tudi muhe, ki so nas pri delu stalno spremljale. Res nekaj neznanega je ta nadlega. Toliko jih je, da človeku silijo v oči in usta. Pred njimi si varen samo z mrečo. Tu je sedaj zima. Padlo je že nekaj dežja. Tudi puščava je oživela. Zraslo je tudi nekaj trave. Noči so hladne in brez zimske suknje ne moreš nikamor. Dnevi so toplejši, včasih se tudi še znojimo.

Moj preddelavec je zadnjih 14 dni mehak kot ovca. Skoraj neverjetno. Saj me ne bo več dolgo "gnjavil" in mu bom lahko rekel "good by buch". Sprejmite najlepše pozdrave. — P.

ŠPANIJA

Madrid, 15. junija.

V dneh 1., 2. in 3. aprila smo se skupaj z drugimi begunskimi visokošolci iz Colegio Santiago Apostol iz Madrida tudi slovenski študenti udeležili romanja k Virgen del Pilar v Zaragozo. Romanje je organizirala Obra Catolica de Asistencia Universitaria.

V Zaragozo smo prispeli 1. aprila zvečer. Bili smo lepo sprejeti. Naslednji dan smo se pozdravili z našimi dekleti, ki studirajo v tem mestu in 4 našimi kolegi, ki so za to priliko prišli iz Barcelone. Zjutraj smo imeli v romarski baziliki mašo po vzhodnem obredu. Pel je ukrajinski zbor. Sledil je sprejem pri škofu, nato pa v vseuč. mestu. Za predsedniško mizo je sedel rektor vseučilišča, poleg njega pa različne osebnosti in pa tudi zastopnik begunskih akademikov. To čast je tokrat imel slovenski visokošolec V. A. Po končani slavnosti je rektor vse povabil na prigrizek. Popoldne je bil ogled mestnih zanimivosti in sprejem na občini. Pri Marijinem oltarju smo opravili posebne romarske večernice, ob enajstih zvečer je pa bil v enem od zaragoških gledališč mešan "centralno-evropsko-aragonski" folkloristični festival. Nastopili so slovenski, hrvaški, ukrajinski in poljski zbor. Dve skladbi sta skupaj zaigrala slov. violinist Z. O. in slovaški medicinec pianist. Ta del programa, ki so ga izvajali beg. akad. iz kolegija so med drugimi točkami zelo pozivili poljski in ukrajinski narodni plesi. Slovenski pevski zbor je žel veliko priznanje. Zaragoza namreč Slovence pozna, ker tu studirajo slov. akademikarke. To smo posebno opazili v osrednjem delu festivala, ki ga je priredila v pozdrav gostom uradna šola za aragonske narodne plesse. V svojskem napevu "jote" so posamezni pevci v pestrih narodnih aragonskih nošah pozdravili romarje predvsem predsednika OCAU in slovenske akademikarke v Zaragozi. Najlepši del programa so predstavljali izbrani aragonski narodni plesi.

V nedeljo 3. aprila je bila votivna romarska maša, nato pa slovesnost v proslavo zlatomašništva sv. Očeta. Slovence smo imeli sv. mašo pri Marijinem oltarju. Imel jo je g. Petek Janez CM. Popoldne smo bili nekaj časa v parku in smo zapeli več slov. pesmi. V dneh romanja smo se spomnili predvsem vseh slovenskih potreb in smo zanje prosili na kraju, kjer se je pred dvema tisočletji prikazala Mati božja apostolu sv. Jakobu, kakor pravi pobožna legenda.

Zakonki par dobi zaposlitev pri dobri družini. Naslov v upravi.

Družina — gospa Slovenka — išče gospodinjsko pomočnico, ki zna tudi kuhati. Eventualno bi dali stanovanje tudi njeni družini. Naslov v upravi.

HMEJJARJI-SAVINJČANI in drugi, ki bi hoteli delati v hmeljnikih, naj se čimprej javijo na **DIRECCION DE CULTIVOS** Primera Maltería Argentina S. A. Brasil 731, 2do, Capital. Pogoji so dobri: stanovanje, hrana in plača. Hmeljniki so oddaljeni 40 km od Mar del Plata.

"CASA BOYU"

OLAZABAL 2336 (pol kvadre od ogla Cabildo 2300)

Obveščamo naše slovenske stranke, da imamo trenutno na prodaj nekaj komadov zapestnih ur raznih odličnih švicarskih znamk po zelo ugodni ceni. Kupujemo briljante in star nakit po visokih cenah. Vsa popravila ur in zlatnine najvestneje in točno izvršena.

Ob sobotah popoldne se slovenske stranke lahko zglase v našem stanovanju, ki je v isti hiši Olazabal 2338, prvo nadstropje štev. 5